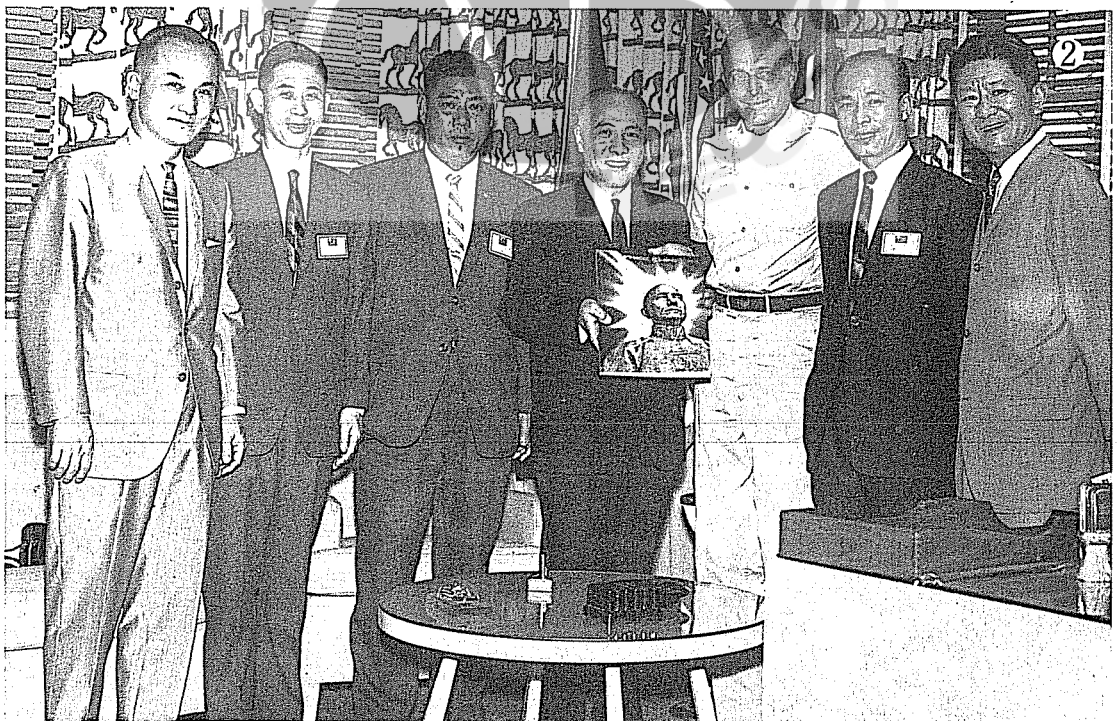
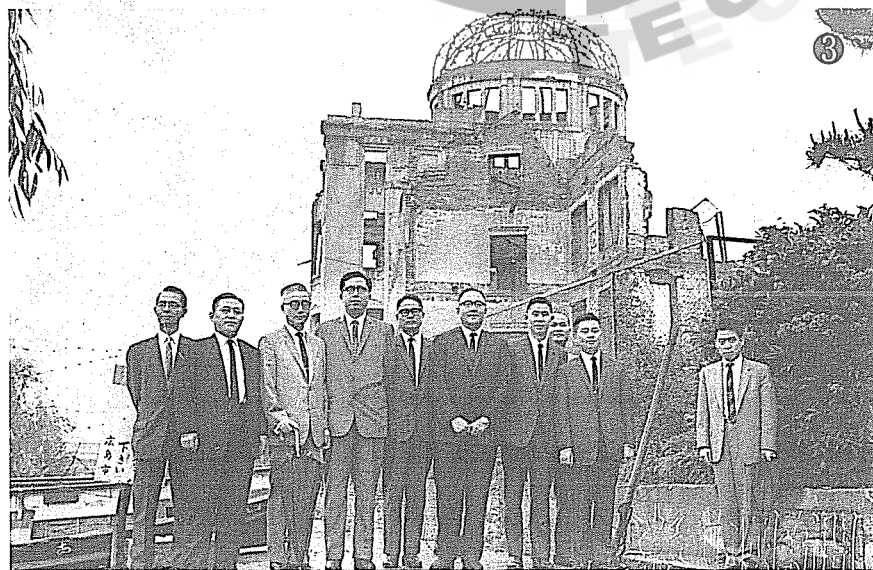




趙廷俊「生長兵間老太平」圖照（文見一三六頁）

- ①一九六九年七月國防研究院學員訪問泰國，部分學員在曼谷公園留影，左一為作者趙廷俊。
- ②美軍太平洋總部司令華特斯(John K.Waters)上將接待來訪的團員，右起：胡世勳總領事、王玉雲、華特斯上將、吳道良、蔡文玉、作者趙廷俊、夏威夷負責接待者彭官利。





①一九六七年十二月作者趙廷俊（左一）參加在香港召開之世界中文報業協會，圖為報協主席胡仙女士（中）款宴台北各報總編輯。

②一九六九年作者趙廷俊（左）在泰國曼谷與任職美國新聞處兼中央日報東南亞記者與作者同鄉兼同學之朱延勳夫婦合影。

③總編輯訪問團在日本廣島核爆館前留影，前排右三為作者趙廷俊。



①國防研究院學員訪問新加坡，新加坡與我無邦交，因而以「中華民國商業訪問團」名義接待，後排右一作者趙廷俊。

②作者趙廷俊（右三）參加中華民國友好訪問團訪問夏威夷，接受小姐獻花時留影。右二為任高雄市議會議長時的王玉雲、右四生產力中心主任吳道良、右五台灣漁會理事長蔡文玉。

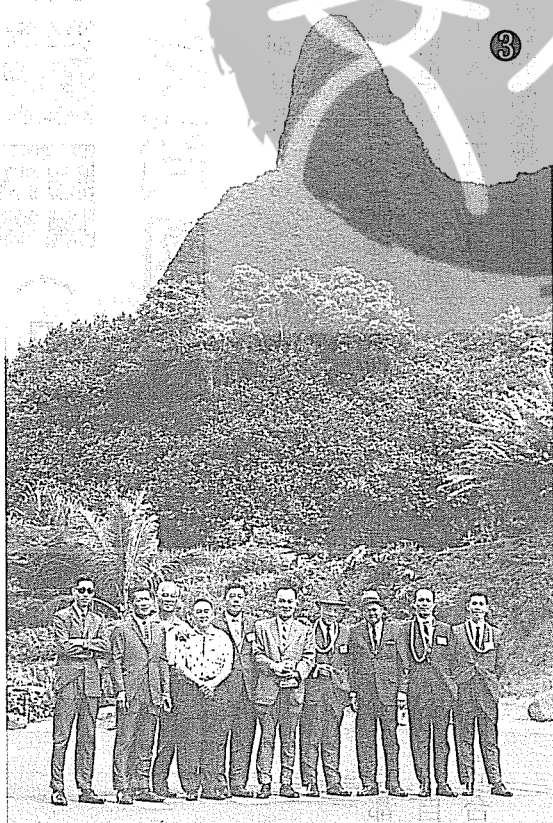




①中華民國總編輯訪問團於一九六六年訪日，拜會日本首相佐藤，圖左二為作者趙廷俊、左三為團長丁維棟。

②一九六七年十二月作者趙廷俊參加報協會議後，應邀在政大新聞系講「中文報面臨的問題」。

③作者趙廷俊（右一）與團友們遊覽茅依(Maui)島著名之針尖山。



生長兵間老太平(八)

多次參加出國訪問團

● 趙廷俊 (前中央日報總編輯、副社長、中華日報社長)

擔任總編輯六年期間，曾經三次出國訪問，第一次是參加中華民國新聞編輯人訪問團赴日本和韓國訪問，時在五十五年五月；第二次是同年六月，應美國太平洋陸軍總部之邀赴夏威夷訪問兩週；第三次是參加國防研究院第十期結業旅行考察團到東南亞訪問。

總編輯組團訪問日本

五十五年五、六月，我任總編輯的第二年，接連有兩次出國訪問。五月間的赴日、韓訪問是以各報總編輯為主的團體，參加者有英文中國日報副社長丁維棟(團長)、中央日報總編輯趙廷俊、中華日報主筆冷楓、徵信新聞總編輯臧遠侯、聯合報新聞組主任劉潔、青年

戰士報總編輯謝天衢、國語日報副社長夏承楹、自立晚報副社長鍾鼎文、大華晚報總編輯潘霏共九人，於五月廿三日抵東京，預定作兩週訪問後轉赴韓國訪問，我因美國太平洋陸軍總部之邀訪時日接近，提前於六月四日返國，未赴韓國訪問。

當時日本與中華民國外交關係良好，兩國新聞界也展開交流活動。這次是日本新聞協會首次邀我新聞編輯往訪，頗受重視。我們在東京除拜會日本新聞界外，並於廿六日上午拜訪首相佐藤，外相椎名，下午還曾與社會黨人士座談。廿八日搭乘時速兩百公里的新幹線到廣島。廣島是第一個被原子彈轟炸的城市。廿九日我們於參觀原子紀念館後乘

車到大阪，三十日從大阪經奈良到京都，兩地都以古蹟名勝著稱。六月一日自京都經靜岡返東京。四日我獨自返回台北，訪問團則續訪韓國。

訪問日本十多天回國後，曾寫兩篇分析報導刊於中央日報。其中之一分析日本政情，刊於六月八日，題為「日本政局的穩定力」。那時日本經常有抗爭紛擾，一般人對日本政局未來頗感迷惘。我在此文結尾指出：「日本的民主政治已具良好基礎，人民有守法的習慣，而經濟情況也使共黨及同路人無機可逞。左翼政黨既不能爭取人民的選票，也不可能憑藉非法的暴亂手段奪取政權，而就日本社會的保守性來看，政治上不可能變得太快、變得太大，因之，我敢

於相信，在未來二十年間，日本政局仍將是保守性的自民黨天下。」這蠶測頗與以後日本政局的發展相符合。

另一篇「日本人苦悶的象徵」，指出日本人表裡不一，像日本國土情況一樣，沿太平洋的「表日本」與瀕日本海的「裏日本」，二者之間氣候風物頗有差異。日人表面狀若謙躬有禮，鞠躬之深，禮貌之週到，使人讚嘆，可是內心深有優越感。過去一百年之間曾經飛揚跋扈不可一世，雖受戰敗之屈，二十年之後，各方面都已恢復，只是受國際情況限制，雖然心有餘力，卻無法表現運用，因而日本人心裡有優越感被抑制的苦悶，而其具體象徵之一則是儘可能以各種「第一」來求心理滿足，如東京鐵塔硬使其比巴黎鐵塔高一點；東京到大阪鐵路新幹線快速為世界第一等，若是參觀日本一家大工廠，往往也會舉出一兩項超越的第一紀錄。

這是當時的情況，其後日本經濟超強，在國際間影響力也增大，卻轉而對早年戰爭罪行多方迴避並飾辭詭辯，也正顯出其表裡不一的虛假。

美軍方邀請訪夏威夷

六月十日到廿四日應美國太平洋陸軍總部之邀請問夏威夷兩週。同行的有吳道民（生產力中心總經理）、王玉雲（高雄市議長）、蔡文玉（省議員、台灣漁會理事長）。

四季如春，風光明媚，海山秀麗，人民熱情的夏威夷，向來是美國在太平洋的戰略重鎮，是美國在軍事上與亞洲聯繫的中心，也是溝通美國與亞洲國家文化和友誼的橋樑。指揮美國太平洋區三軍的太平洋總部設在夏威夷首府檀香山，在增進亞洲國家友誼上，美國軍方作了很多工作，交換卓越公民友好訪問是諸多計劃之一。幾年之間先後有菲律賓賓、琉球、泰國、越南等國人士在美國軍方邀請下到夏威夷訪問。中華人士應邀往訪已有兩次，第一次是一九六一年，往訪者有周書楷、金陽鎬、梁大鵬等人，我們這是第二次，輪由美太平洋區陸軍總部邀請。我們四人組成的「中華民國友誼團」，於六月十日乘美國軍用包機經菲律賓克拉克基地、關島抵達

檀香山，在檀香山訪問十日，在茂宜島與夏威夷島訪問四日，於廿三日結束訪問，廿五日回到台北。我們的旅程及每日來往交通以及拜會活動都由軍方安排，一切都很有週詳妥善，美國軍人處事的精密和負責，使人感佩。

訪問期間，除曾由陸軍總司令華特斯（John K. Waters）四星上將接待款宴外，華裔美國參議員鄭友良夫婦特地在其別墅款宴我們。訪茂宜島時，茂宜市長華裔譚福善，款待我們之外，還陪我們到他計劃興建的「孫中山紀念公園」預定地參觀，並解說規劃中的公園，就是中山先生於一八七九年與其長兄居住的地區。

美哉檀香山遊客一樂園

檀香山有所華人開設的文華酒店，從台灣延聘到曾經當選「中國小姐」前五名的涂咪咪、周沙坪等在酒店服務、唱歌。當時風氣還相當保守，「中國小姐」到酒店服務頗引起台灣若干人的非議，為報導實際情況，我曾赴該酒店訪問她們，因此熟識。可巧離夏威夷之夜

，晚餐就在文華酒店，餐後我們就搭機返台。席間我就對檀香山的印象，依「何日君再來」的歌調，寫一首歌辭，請涂咪咪小姐當場歌唱，全場歡呼，我因之滿乾三杯香檳。歌辭是：

美哉檀香山，遊客一樂園。四季如春暖，花開似錦團，海山皆秀麗，夜景真璀璨。啊諾哈聲聲，人人含笑臉，友情溫暖像春天，最使人流連！

赴香港參加報協編輯會

五十六年十一月廿六日代表中央日報到香港參加東南亞中文報編輯會，為一週，十二月三日返回台灣。

這次會議台北有八家報社總編輯參加，中央日報外有聯合報馬克任、中國時報臧遠侯、中華日報趙蔭華、新生報劉成幹、大華晚報潘霽、民族晚報宋仰高、自立晚報羅祖光。時當香港受大陸流民潮衝擊後不久，各方頗對中華民國有殷切期望，當地新聞界和報社對此次會議特別重視，星島日報、華僑日報主持人均親自出席會議，並以大量篇幅報導會議情況，刊出各人發言要點，乃至

研究報告文件亦全文刊出。我所擔任報告的是「如何培養編輯人才？」因早有安排準備，我的報告長達三千多字，在台北已編印成冊，內容豐富，單冊紙張印刷精美，星島晚報當日（廿八日）刊出我報告摘要，配以三欄巨幅的照片；翌日香港各大報都刊出全文，並配有我發言照片。

討論會氣氛熱烈，但無爭辯，會場安和愉快。每晚都有當地人士盛宴款待。特別受到注意的，是會議舉行前夕（廿六日）香港政府新聞處長華德設宴歡迎，這是以往罕有之事。早先香港當局對來自台灣的社團常故加迴避，大逃亡潮之後香港對台灣態度轉好，新聞處長的款宴歡迎，被認為是轉變的風信。為表示對香港同業的敬意，我特擬簡啟「向香港同業的敬書」，以台北、馬尼拉、永珍華文報編輯人名義提出大會，印發會場，並於大會宣讀，甚得香港同業好評，也使會議結束更愉快、更融洽。

書畫家，嗜飲，酒量亦佳，因我常與之乾杯，印象特深。十二月一日傍晚特驅車接我遊太平山、淺水灣，臨行並贈畫一幅。

新聞系同班學友曾在中央日報共事的余利民（更名「也魯」）教授，時任浸信會大學新聞系主任，邀赴該校參觀，並曾到新界遊覽，曾站在長灣警署附近小山丘上，瞭望深圳河及河邊鐵絲網，此一隔離「竹幕」與自由區的標誌，使我內心感慨無限。曾在旅程中多次過香港，或住一宿，或只過境，只有這次留住一週之久。

東南亞三國考察團

五十八年七月九日到廿六日參加國防研究院東南亞考察團，因越南戰況緊張，不能成行，實際上只到泰國、新加坡、菲律賓。國防研究院與亞洲友好各國同性質院所有相互接待訪問成例，通常分東南亞、東北亞兩組，東北亞日韓兩國，日本我已去過，因此參加東南亞組。出國考察形同結業旅行，時期在全部研究作業結束之前。由於頻年辦理

，工作人員一切均已熟練，機票、行李等事都不用學員操心，到訪問國，入關、接機旅館及交通安排均在當地相關機構協助下順利達成，而且受優遇，車輛出行有警車開道。各處參觀都獲優先禮遇。因全團約三十名將軍及高級文官，頗受當地政府重視，而我們的護照全是官員護照，這也是我平生僅有的一次使用官員護照。

考察的第一站是泰國，七月九日乘華航班機經香港到曼谷，當晚沈昌煥大使款宴，並作簡明扼要的簡報。翌日拜會他農總理，赴安全部聽簡報，參觀泰國國防研究院，並應邀宴及觀賞泰國歌舞。

十一日拜會僑社，中央駐泰各單位聯合歡宴。十二日到大城觀光，看古蹟，參觀巴巴泰皇舊夏宮。十三日到佛統參觀，又到泰國名人余子亮花園觀光。十四日到泰國剿共司令部及東南公約總部聽取簡報。十五日拜會僑團，晚間一百個僑團設宴款待。十六日離泰國搭國泰班機到新加坡。

新加坡與我們無邦交，因軍事上彼

此有合作，因而接納國防研究院考察團，但無官方接待，時僅兩日，純屬觀光性質。新加坡市街整潔，給人良好印象。十九日即赴菲律賓訪問。離星前夕，首次吃榴連，感覺不到有何特別滋味，當晚因酒喝多口渴，又多吃其他水果，後覺腹痛，幸一兩小時後即轉好。嗣聽人說榴連是水果之王，不能與其他水果並吃，否則會有副作用，不知確否？

在菲律賓的訪問是官式，共有六天之久（十九日到廿四日），亦曾拜會外長及副總統兼農業部長、教育部長等，到無名英雄公墓獻花致敬，一切禮遇一如泰國。最後兩日大多數團員去碧瑤遊覽，我怕暈飛機，未去，因王鎮宙的關係，應菲僑商李先生之邀，在馬尼刺附近遊玩兩天。李是原任空中小姐謝馨的丈夫，謝馨與王鎮宙夫人相熟，特邀王留馬尼刺遊玩，我和吳錫澤、伍啟材三人作伴。

廿三日乘李的私人遊艇遊馬尼刺灣，穿上泳衣在時速三十五哩兼有風浪的海上急駛，遊艇如怒馬，昂頭破浪，很夠刺激，也十分痛快，我並下海游泳兩

次。下午開車去看火山湖。謝馨於廿四日上午陪我們採購物品。廿五日全團乘船到 Corregidor 島看第二次大戰遺跡，來回五小時，我乘快速遊艇很暢快，一坐輪船就有點暈，可能與左右搖晃、燃油氣味重、空氣不流通有關。廿六日上午飛返台北，結束三國訪問。以後泰國、新加坡因公務再去一次，遊覽過更多地方。

編輯部不退稿啟事

本誌承作家賜寄大作，日有十數起，有許多稿件，多不符合本誌徵文稿約，本誌以名人傳記、真實傳奇、軼聞趣談、工商珍聞、現代史話、懷舊憶往、醫學新話等作品為主。希望作家在撰稿之前，詳細參閱稿約，撰寫稿件必須文字活潑，輕鬆自然，幽默雋趣，來稿以五千字為限。（長稿採用時，超出部份不計稿酬，特約稿件不在此限。）來稿若未採用，恕不奉覆，亦不退稿（請自留影印底稿照片亦請翻覆複印存底）。

中外雜誌社編輯部謹啟